

# بيتي في العمارة السكنية

دليل السكان عن كيفية العيش والإقامة في  
العمارة السكنية



## المناخ الفنلندي و المباني السكنية

فصول السنة الأربعة في فنلندا هي الربيع، الصيف، الخريف ثم الشتاء حيث يسقط المطر فيهم بشكل متوازن ولكن تتغير درجات الحرارة بفارق كبير خلال الفصول الأربعة. يهتم المسؤولون عن الإسكان والتكنولوجيا بأن يكون السكن في الشقة مريح على مدار العام وتحمي الشقة صاحبها من البرد، الرياح والمطر. لابد وأن يعرف الساكن كيف يعتني تماما بشقته أو بيته.

إن نصف سكان فنلندا  
يعيشون في عمارات  
سكنية حيث الأمان والراحة.  
مرحبا بكم في فريقنا!



Helsingin kaupunki



Lähiöprojekti  
Helsinki

# إستعمال البيت



إذا حدث  
تسرب للماء في  
بيتك، بلِّغ عنه  
فوراً!

**1** نظام التدفئة في العمارة السكنية  
تبعث أجهزة التدفئة المثبتة في الشقق السكنية الحرارة فتعمل على تدفئتها حيث تتوازن معدلات الحرارة في الداخل مع نظيرها في الخارج ويتم ضبط ذلك في مركز التدفئة الرئيسي بالإضافة الى ذلك يوجد ترموستات في كل جهاز أو مقبض للتحكم في درجات حرارة الغرفة لتكون مناسبة.

**2** درجة الحرارة والرطوبة داخل الشقة  
لا بد وأن تكون درجة الحرارة داخل الشقة مناسبة طوال الوقت وعادة تتراوح ما بين 20 – 22 درجة مئوية ولا يجب أن تنخفض أقل من 18 درجة مئوية ولا تزيد عن 24 درجة مئوية. كما أنه لا يجب أن ترتفع درجة الرطوبة في هواء الغرفة الى حد أن يتكثف بخار الماء على سطح زجاج النوافذ.

تصمم المنازل بطريقة من شأنها أن تقلل من إستهلاك الطاقة المستخدمة في التدفئة، ولهذا السبب يغطي سطح المنزل والحوائط بمادة عازلة وتتكون النوافذ من عدة ألواح زجاجية .  
توفير الطاقة يؤدي بدوره الى خفض سعر فاتورة الطاقة ولكن إذا كان جو الشقة باردا فعليك الإتصال بشركة الصيانة .

**3** أجهزة التدفئة  
لا تغطي أجهزة التدفئة بالستائر ولا تضع أمامها الصوفية أو أي من قطع الأثاث الأخرى فهي تمنع تيار الهواء الدافئ من أن يغمر كل أنحاء الشقة .

#### 4) تجنب الضرر الناتج عن الرطوبة

قد تسبب الرطوبة الناتجة عن تسرب الماء من الصنبور أو أنابيب الماء أو الأجهزة المنزلية التي نستخدم فيها الماء تلفاً كبيراً، لذلك يجب التأكد من أن الماء لا يتسرب من الأجهزة المنزلية إلى أرضية الشقة.



لا بد من وجود عازل بلاستيكي تحت كلاً من الثلاجة، المجمد و ماكينة غسيل الأطباق.  
يتم تثبيت العازل مع الماكينة عند شرائها. لا تثبت ماكينة غسيل الأطباق بنفسك بل يجب أن يقوم بذلك مختص في هذا المجال.

لا بد من غلق صنبور المياه الموصل بماكينة غسيل الملابس أو الأطباق بعد استعمالهم. لا يجب مغادرة البيت وترك ماكينة غسيل الملابس أو الأطباق تعمل، بل بعد التأكد تماما من فصل الكهرباء عنهما.

#### 5) تركيبات وأدوات المياه



عند تسرب المياه من الصنبور أو المراض (التواليت) يجب إصلاحهما على الفور. فإن تسرب القليل من المياه يزيد سعر الفاتورة بشكل سريع. بلّغ عن تسرب المياه فوراً الى شركة الصيانة المسؤولة عن العمارة السكنية أو المبنى.

#### 6) شبكة المياه الرئيسية

تمد أنابيب المياه بالمبنى السكني الشقق بالمياه الباردة والساخنة، والتي تمتد من شبكة المياه الرئيسية للبلدية الى مختلف البيوت والمباني السكنية. هذه المياه صالحة للشرب. عليك الإتصال بشركة الصيانة فور إنقطاع المياه الساخنة من الصنبور.

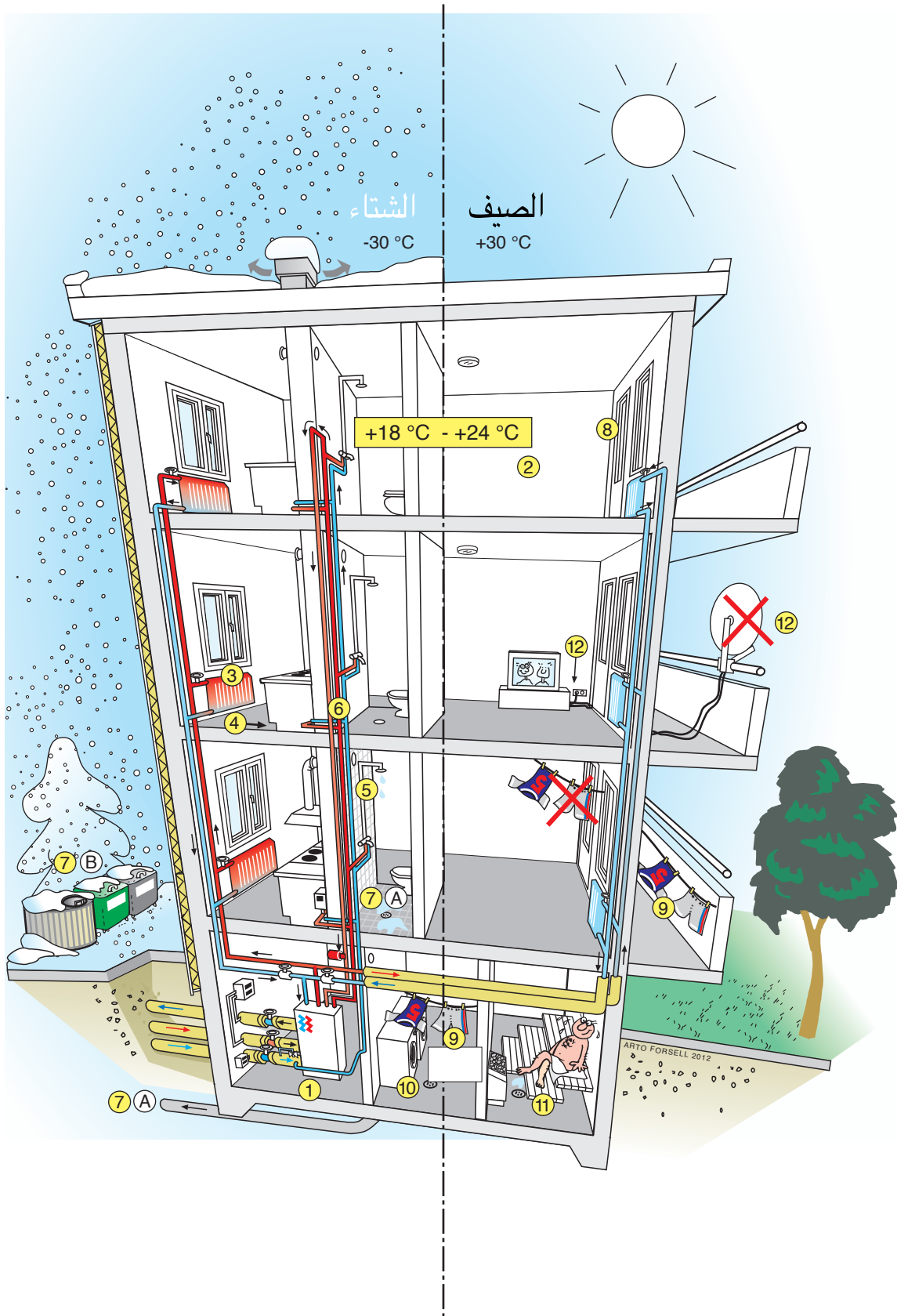
#### 7) أ) مياه الصرف



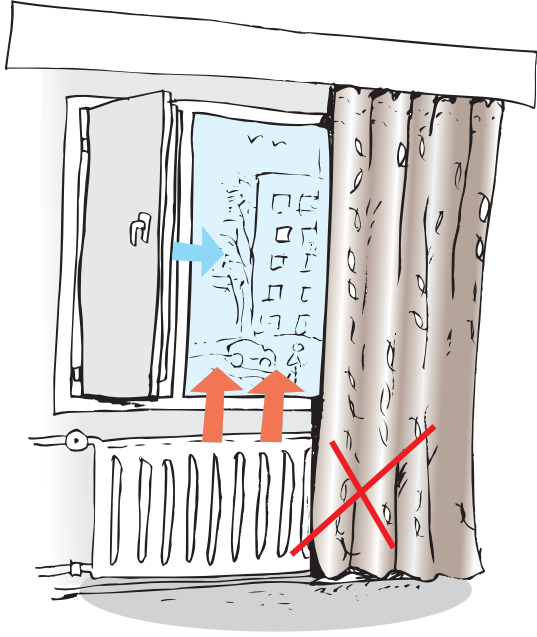
تمر المياه المستعملة ومياه الحمام والمراض عبر أنابيب الصرف الصحي الى محطة تنقية وتنظيف مياه الصرف الصحي. لا تُلقِ بأي شيء آخر سوى أوراق التواليت في المراض، من بين الممنوعات الزيوت والدهون أو بقايا الطعام فإنها تؤدي الى انسداد الأنابيب.

#### 7) ب) النفايات

تُفصلُ النفايات المنزلية كلاً على حده في الصندوق المخصص لها ثم تُنقلُ ويتم تفريغها في الحاويات المتواجدة بغرفة النفايات التابعة للمبنى السكني. تأكد بأنك وضعت النفايات في الصندوق المخصص لها.



## 8 النوافذ



تمد النوافذ الشقة بالضوء كما يوجد بها شبّاك صغير مخصص للتهوية. يجب تهوية الشقة بشكل فعّال ولفترة قصيرة خاصة في الشتاء. لا تترك النوافذ مفتوحة عند خروجك من المنزل فقد تدخل منها مياه الأمطار فتسقط على الأرض والحائط كما تصطدم بالشبّاك من الداخل.

إذا أقترب المرء من النافذة في فصل الشتاء فإنه يشعر بالبرد ولذلك تُنبت أجهزة التدفئة أسفل النوافذ فتبعث بالهواء الدافئ أمام النافذة فيقلل من الشعور بالبرد.

تُصمّم النوافذ بطريقة محكمة بحيث لا تسمح بدخول الهواء البارد الى داخل البيت فمُنبت بها عوازل بلاستيكية تمنع تسرب التيار الهوائي. ولكن إذا تسرب هواء بارد من الفجوات المتواجدة بإطار النافذة أو تكوّن بخار ماء أو ضباب على زجاج النافذة فيجب عليك الإتصال فوراً بشركة الصيانة المسؤولة عن المبنى السكني.

3



## 9 تجفيف الملابس

يمكن تجفيف كمية قليلة من الملابس في غرفة الحمام. لا تجفف الملابس في الغرف الأخرى من الشقة حتى لا يتكثف بخار الماء على زجاج النافذة ويتلف المبنى. يمكن تجفيف الملابس داخل الشرفات لا خارجها وغرفة تجفيف الملابس بالمبنى السكني هي أفضل الأماكن المناسبة لهذا الغرض.

## 10 غرفة غسيل الملابس

يمكن غسيل كمية كبيرة من الملابس في غرفة غسيل الملابس بالمبنى السكني كما يمكن تجفيفها في غرفة تجفيف الملابس أو ماكينة التجفيف.



1

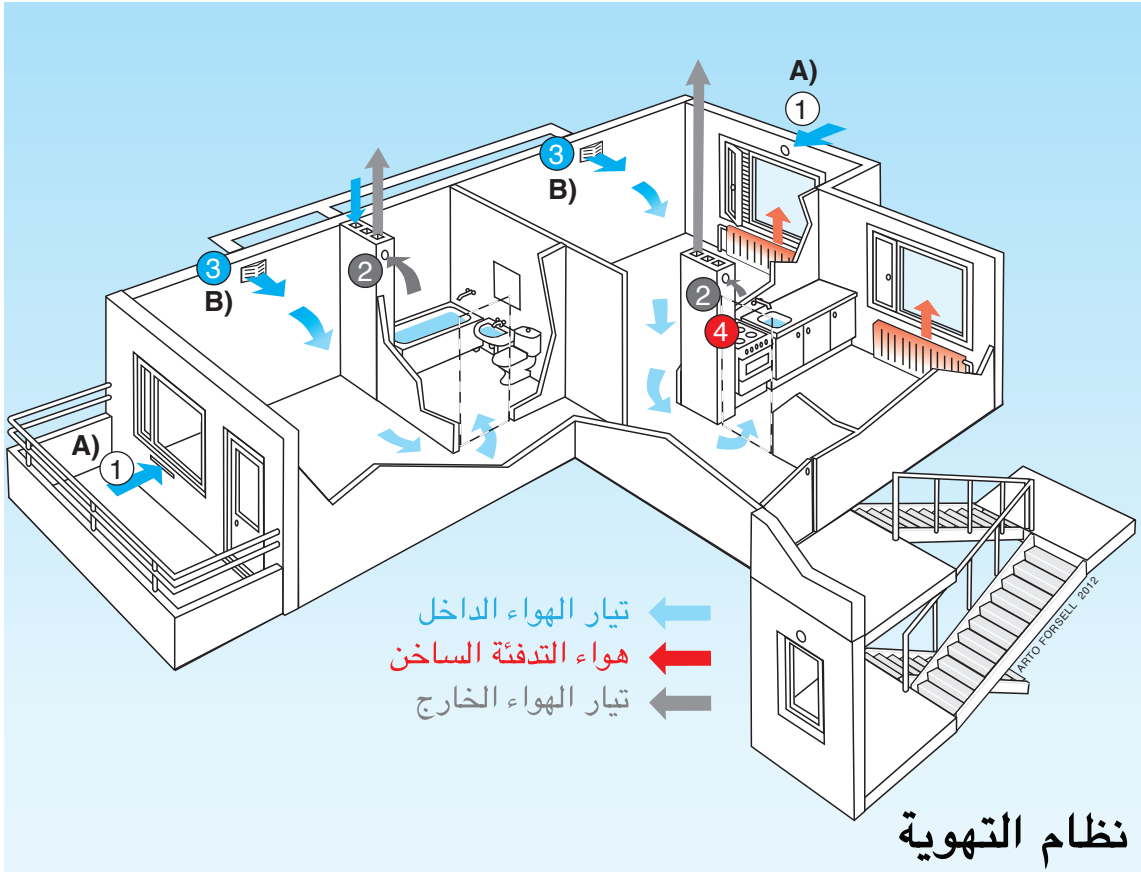
## 11 حمام الساونا وغرفة الحمام

لا يصح تهوية الساونا أو غرفة الحمام بترك الباب مفتوحاً بل يتم ذلك فقط عبر أجهزة التكييف و التهوية التي من خلالها يمكن التخلص من البخار والرطوبة. يظهر في الصورة حمام الساونا الخاص بالمبنى.

## 12 نظام الإستقبال الهوائي للتلفزيون

يوجد بالمبنى نظام إستقبال تلفزيوني مشترك أو متصل بشبكة الكابل. لا يسمح بتثبيت طبق الإستقبال الهوائي للقنوات التلفزيونية الأرضية أو الفضائية بدون تصريح مكتوب من شركة الإسكان القائمة على المبنى السكني.

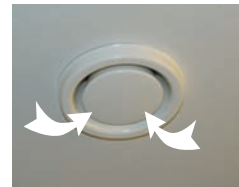
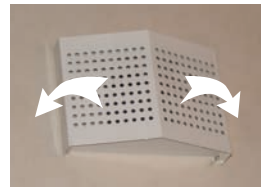
إذا وقع عطل أو كسر شيئاً ما  
إذا كسر جهاز ما أو أي شيء من متعلقات الشقة...  
مثلا الباب، المراض، أرضية المنزل، جهاز  
التكييف أو التهوية فعليك الإتصال فوراً بشركة  
الصيانة أو بشركة الإسكان المسؤولتين  
عن المبنى السكني.



أ- في الماكينة جهاز التكييف الطارد للهواء يدخل الهواء النقي الى الشقة من النوافذ أو عبر شباك التهوية الصغير في الحائط الخارجي (1) ويخرج من المطبخ أو غرفة الحمام أو غرفة الملابس بمساعدة ماكينة سحب و طرد الهواء (2).

ب- ماكينة ضخ و سحب أو طرد الهواء يدخل الهواء الى البيت عبر فتحات التهوية المخصصة لهذا الغرض (3) ويخرج من فتحات طرد الهواء (2). وللمحافظة على تهوية البيت تُبْنَى به أجهزة التهوية التي تعمل بشكل أوتوماتيكي في كل المبنى السكني.

لا تُغَطِّي فتحات التهوية المخصصة لضخ وسحب الهواء. كما يجب تنظيف صمام سحب الهواء مرتين في السنة بقطعة قماش مبللة بحيث لا يتغير الوضع المثبتة عليه تلك الأجهزة. إذا دخلت رائحة طعام الجيران مع الهواء النقي أو من فتحات سحب أو طرد الهواء، هذا مؤشر على وجود عطل ما في نظام التهوية ويجب عليك الإتصال مباشرة بشركة الصيانة.



صمام سحب الهواء صمام ضخ الهواء

**المطبخ وتجهيز الطعام**  
يُجهز الطعام في المطبخ فقط. استخدام الشوابة في  
البلكونة ممنوعاً. عندما تبدأ في تجهيز الطعام شغل  
جهاز التهوية (سحب الهواء) المثبت فوق الفرن  
الكهربائي 4 فمن خلاله يتم التخلص من البخار  
الناتج عن إعداد الطعام.

يوجد في صورة الفرن الكهربائي (الغاز) مرشح  
الدهون الذي يمنع مرور الدهون من قناة سحب و  
طرد الهواء.

### **حريق الدهون والزيوت خطيراً!**

لا بد من غسيل مرشح الدهون (فلتر) أو تجديده،  
كما يجب أيضاً تنظيف أقراص الفرن الكهربائي  
(الغاز) كل ثلاثة أشهر. يمكن الحصول على  
التعليمات الدقيقة من المختصين بشركة الصيانة  
المسؤولة عن المبنى السكني.  
إذا كان بالشقة فرن غاز يعمل بالغاز وليس  
بالكهرباء، تعرّف علي إستعماله وطرق العناية به  
جيداً.

مزيد من المعلومات يمكن الحصول عليها  
من شركة الإسكان.

### **غطاء إطفاء الحريق**

من المهم جداً أن يكون في المطبخ غطاء  
لإطفاء الحريق مثبت بشكل واضح على  
الحائط، إستعمله في إخماد الحريق.



تذكر... لا تُطفئ حريق الزيت أو الدهون  
بالماء بل بتغطيته بغطاء إطفاء الحريق.

## الأمن ضد الحريق هو شأن يهم الكل

يلزم القانون كل ساكن بتثبيت إنذار حريق واحد على الأقل في كل شقة ويجب أن يكون هناك أكثر من إنذار في الشقق الكبيرة. يدق إنذار الحريق إذا حدث حريق أو دخان بالشقة. إفحص دائماً وبشكل منتظم إنذار الحريق إذا كان يعمل أم لا، وبدل بطارياته إذا لزم الأمر.



### ملحوظة...

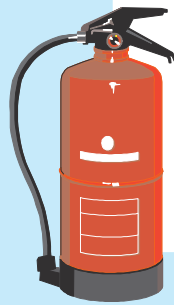
لا يستدعي إنذار الحريق الإطفائية أو رجال الأطفاء تلقائياً بل لابد وأن تتصل أنت بنفسك برقم الطوارئ 112.

### هكذا يمكنك أن تمنع وقوع الحريق:

- لا تستعمل أدوات أو أسلاك كهربائية غير صالحة أو غير جيدة. أترك ذلك للمتخصصين لإصلاحها.
- لا تحاول أن تصلح أو تبدل الأدوات الكهربائية بنفسك. عليك الإتصال بشركة الصيانة أو ورشة التصليح.
- لا تغطي أجهزة التدفئة (البطاريات الكهربائية) أو السخانات بالقماش أو بالملابس.
- لا تجفف الملابس فوق السخانات الكهربائية أو أعلى بخار الساونا.
- اشترى للإضاءة اللبنة المناسبة حيث يكتب على كل لمبة القدرة الكهربائية الخاصة بها مثلاً 60/وات.
- إفصل الأدوات الكهربائية مجرد الإنتهاء من استعمالها.
- أترك مسافة كافية لمرور الهواء حول هذه الأجهزة الكهربائية حتى لا تسخن، مثل جهاز التلفاز، فرن الميكرويف، الثلاجة و المجمد. هذه الأجهزة لا يمكن تغطيتها ولا يمكن منع الهواء من الدوران حولها.
- لا تخزن مواد قابلة للإشتعال في المخزن المشترك للمبنى ولكن قليلاً منها فقط في الشقة. يعد زيت الطعام واحداً من هذه المواد القابلة للإشتعال.

### ملحوظة

تذكر أن تُخمد الحريق الكهربائي بغطاء إطفاء الحريق أو بأنبوبة إطفاء الحريق. لا تستعمل الماء.



### هكذا توفر الطاقة

- بدل لمبات الكهرباء العادية بلمبات كهرباء موفرة للطاقة
- قم بتهوية الشقة بسرعة وبشكل فعال
- إفصل الحاسوب والراديو والتلفاز تماماً من الكهرباء، حتى في أثناء حالة وضع الإستعداد للتشغيل.





التغيير في هيكل أو تصميم الشقة  
لا يمكن أن تقوم بعمل أى تغيير في  
الشقة بدون تصريح من شركة الإسكان  
أو مالك الشقة أو بدون الإتفاق معهما.  
وقد تحتاج إلى "تصريح بناء" من  
السلطات المعنية. هكذا يمكن التأكد من  
أن المبنى آمن وصحي.  
يوجد بشقق الإيجار تعليمات دقيقة خاصة  
بعمل أى تغيير في الشقة يمكن الحصول  
عليها من شركة الإسكان أي الشركة  
المالكة للمبنى.

### قواعد النظام في المبنى السكني (العمارة)

لكل مبنى سكني قواعد للنظام خاصة به واجب  
إتباعها حتى يمكن الحفاظ على علاقات طيبة مع  
الجيران و جيرة ملائمة.

### تذكر أن تفعل ذلك بنفسك :

- نظّف أو بدّل مرشح الهواء المثبّت فوق الفرن  
الكهربائي كل 3 أشهر.
- نظّف صمامات أجهزة التهوية مرتين في العام
- نظّف "صمام الرائحة" في أنابيب صرف المياه  
من الأشياء ذات الرائحة النفاذة التي قد تسبب  
إنسدادها بالإضافة الى الفتحات المتواجدة في  
أرض الحمام (بالوعة).
- بدّل بطارية إنذار الحريق- حسب التعليمات -  
مرة في العام.
- إصهرو نظّف المُجمّد مرة في العام ، مثلًا عند نزول  
الثلج في الشتاء أو في منتصف الصيف بعد تفرّغه  
من محتوياته.

### حالات الطوارئ

#### أعطال في أنابيب المياه

- 1- حاول غلق المقبض الرئيسي للمياه
- 2- إتصل فوراً برقم الطوارئ لشركة الصيانة
- 3- إتصل فوراً برقم الطوارئ في الشركة  
الرئيسية للمياه

أكتب بنفسك معلومات الإتصال هنا :

شركة الصيانة

هاتف الطوارئ

مسؤول شركة الإسكان

رقم هاتفه

ASUMISOPAS maahanmuuttajille 2013,  
HELSINGIN KAUPUNKI / Lähiöprojekti;  
Arabian kielen käännös Ahmed Khalil;  
Axovaatio Oy/Teuvo Aro;  
Mainostoimisto Arto Forsell Oy

في حالة الحريق أو حالة  
الخطر إتصل برقم الطوارئ  
112